L. 9. Kraków, dnia 10. Września 1894. Rocznik XV.

DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną zła. 1, składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej

(z posiedzeń jawnych).

Posiedzenie zwyczajne (29. w kad. X.)**z dnia 5. lipca 1894.**

Przewodniczący: Friedlein Józef, prezydent miasta.

I. wiceprezydent miasta: Dr. Pieniążek Karol.

Protokół prowadzący: Groele Adam, konc. apl. Mgtu.

Radców miejskich obecnych **37**.

Radcy miejscy: Dr. Boroński, Chrzanowski, Epstein, Knaus, Muczkowski, Dr. Paszkowski Franciszek, Dr. Popiel, Słonecki, Szancer, Szarski, Dr. Szlachtowski. Dr. Weigel, Wentzl i hr. Wodzicki (**14**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili; nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej radcy m. Dr. Asnyk, Kwiatkowski, Dr. Paszkowski Stanisław, Pawlikowski, Dr. hr. Tarnowski (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 5. minut 30 po południu.

Protokół prowadzący odczytał pisma:

I. Wydział krajowy zawiadamia, iż Jego Ces. i Król. Apostolska Mość zatwierdził projekt **ustawy o zezwoleniu gminie m. Krakowa na pobór opłat policyjnych, na rzecz funduszu miejscowych ubogich.**

Przyjęto do wiadomości. (L. 33899.) —

II. Nadeszły **podania o udzielenie urlopów**: 1) r. m. Nowackiego na 6 tygodni (L. 308 pr.); 2) r. m. Dra Paszkowskiego Fran. na 4 tygodnie (L. 306/pr.); — 3) r. m. Szarskiego na 6 tygodni (L. 307 pr.); — 4) r. m. Knausa na 2 miesiące (L. 305/pr.); — 5) r. m. Dra Horowitza do dnia 1. października 1894. (L. 288/pr.); — i 6) wiceprezydenta miasta Dra Pieniążka na 4 tygodnie. (L. 304/pr.) —

Urlopów żądanych Rada udzieliła. —

III. R. m. Dr. Jordan przedkłada **petycyę**, podpisaną przez kilkuset obywateli miasta Krakowa, **o zaprowadzenie jednorazowej nauki w szkołach pospolitych miejskich** i popiera tę petycyę, opierając się na wyjaśnieniach p. Bolesława Baranowskiego, inspektora szkół lwowskich.

Przekazano Sekcyi IV. (L. 35839). —

Przewodniczący przemówił, jak następuje:

„Cios po ciosie uderza w społeczeństwo nasze, czyniąc w szczupłym, przodujących mu zastępie mężów, dotkliwe szczerby.

Zwierają się wprawdzie pozostałych szeregi i dotrzymują placu, ale braku ubyłych niepodobna nam zastąpić!

Takim ciosem jest dla nas **śmierć** zgasłego w dniu 25. z. m. **Władysława księcia Czartoryskiego.**

Wraz z imieniem odziedziczył zmarły po przodkach swych, głęboko w przeszłość naszą sięgające zasługi tego rodu dla kraju i obowiązki z nich wynikłe, wielkiego poświęcenia wymagające. Żadne przeciwności, ani gorzkie zawody nie zdołały go wstrzymać od spełnienia obowiązków, jakie nań rodowa tradycya, spuścizna ojcowska i gorąca miłość Ojczyzny nałożyły. Spełnił je z godnością męża stanu i po myśli prezesa ostatniego prawego narodowego Rządu, przypominając zawsze i wszędzie tym, za których sprawę tysiące synów tej ziemi krew swą na obu półkulach przelało, dług niespłacony narodowi, bezprawnie z rzędu niepodległych wykreślonemu.

Pragnąc przyszłym pokoleniom rodaków zachować dowody pełnych świetności dziejów naszej Ojczyzny, zbierał wszystko, co o pracy cywilizacyjnej narodu świadczyć i co historyę naszej przeszłości rozświecić może. Muzeum, które w murach naszych ten wszechstronnie wykształcony mąż założył, stanowić będzie pomnik jego miłości do ziemi, której pełnym poświęcenia był synem.

Uczczenie przez Panów pamięci zmarłego zapisane zostanie w protokóle posiedzenia dzisiejszego.“

Radcy wysłuchali mowy tej, stojąc.

R. m. Redyk z powodu tego, iż z 7 członków **komisyi konsensowej** jeden, t. j. r. m. Wentzl w posiedzeniach tej komisyi wcale udziału nie bierze, a spraw jest wiele, — wnosi, aby Rada w miejsce r. m. Wentzla, wybrała z grona swego innego członka do komisyi konsensowej.

Przewodniczący oświadcza, iż rezygnacya p. Wentzla z godności radcy miejskiego dotąd jeszcze nie została przyjętą, dlatego nie wypada przedsiębrać obecnie wyboru w jego miejsce.

R. m. Redyk oświadcza wobec tego, iż rezygnuje z godności członka komisyi konsensowej. —

Imieniem Sekcyi III. r. m. Dr. Hajdukiewicz przedstawia do przyjęcia następujący wniosek naglący:

Rada miejska uchwali!

Upoważnia się Prezydenta miasta do wniesienia **rekursu** przeciw uchwale Magistratu z dnia 27-go czerwca 1894. L. 31932 do wys. c. k. Namiestnictwa **w sprawie 1/3 części spadku po ś. p. X. Damazym Zielewiczu.**

Nagłość uchwalono i wniosek przyjęto (L.34721). —

Imieniem Komisyi teatralnej i Sekcyi III. przedkłada r. m. Dr. Hajdukiewicz wniosek naglący:

Rada miejska uchwali!

Nad **podaniem** dyrektora teatru miejskiego p. **Tadeusza Pawlikowskiego** z dnia 12 grudnia 1893. l. 196. **o wynagrodzenie szkód, spowodowanych opóźnieniem otwarcia teatru miejskiego**, Rada miasta przechodzi do porządku dziennego.

Nagłość uchwalono. W dyskusyi wzięli udział r. m. Dr. hr. Potocki, Dr. Jordan i Dr. Styczeń. Wniosek przyjęto (L. 31213). —

Imieniem Sekcyi I. przedkłada sekretarz Mgtu. Skrzyniarz wniosek naglący:

Rada miejska uchwali!

Do **podpisania kontraktów odstąpienia** *precario modo* **przez c. i k. Skarb wojskowy gminie m. Krakowa gruntów**: a) **na ulicę Czystą,** tj. na ulicę, która łączy ulicę Dolnych młynów z ulicą Wałową (dziś Żabią); b) **ulicę Lenartowicza,** tj. na ulicę, która łączy ulicę Siemieradzkiego z ulicą Wałową (dziś Kilińskiego) — upoważnia się Prezydenta miasta, oraz r. m. Jana Rottera i Wandalina Beringera.

Nagłość uchwalono i wniosek przyjęto.(L.20894).—

Imieniem Sekcyl I. i II. przedkłada dyrektor Niedziałkowski wniosek naglący:

Rada miejska uchwali!

Udziela się kredyt dodatkowy w kwocie 1000 zła. do tyt. XLII. budżetu na rok 1894. na **budowę kanału ściekowego w ulicach św. Filipa i Krótkiej,** który-to kredyt pokryć należy ze spodziewanej nadwyżki w dochodach roku bieżącego.

Nagłość uchwalono i wniosek przyjęto. (L.24811).

Z porządku dziennego imieniem Sekcyi I. i IV. r. m. Dr. Kasparek wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Na **koszta przyjęcia i pomieszczenia w budynkach szkolnych miejskich Stowarzyszenia wiedeńskiego nauczycieli** (Lehrerhaus-Verein) w **Wiedniu**, Rada m. udziela z funduszu obrot. miej. *Tyt. XLII.* „nieprzewidziane wydatki“ tegorocznego budżetu, dodatkowy kredyt w kwocie 200 zła.

2) Do przyjęcia nauczycieli wiedeńskich i okazania tymże pamiątek Krakowa, zaprosić krakowskie Towarzystwo pedagogiczne.

Wniosek przyjęto. (L. 3439). —

Sprawozdawca po przyjęciu wniosku nadmienia, iż sprawa ta jest bezprzedmiotową, bo stowarzyszenie wiedeńskie oświadczyło tutejszemu Towarzystwu tatrzańskiemu, iż w tym roku nie może przybyć do Galicyi.

Imieniem Komisyi teatralnej przedkłada inspektor budowniczy Wdowiszewski *Sprawozdanie Komisyi teatralnej* o *kosztach budowy teatru miejskiego* *) i wnosi:

*) Sprawozdanie to z datą Kraków dnia 20. kwietnia 1894., ogłoszone drukiem u A. Koziańskiego.

Rada miejska uchwali!

1) **Sprawozdanie z kosztów budowy teatru miejskiego** przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości.

2) Celem pokrycia niedoboru przekazuje się funduszowi budowy teatru miejskiego kwotę 57.073 zła. 12 ct.

Wniosek przyjęto. (L. 34801). —

Imieniem Komisyi statystycznej r. m. Dr. Kasparek wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Rada m. zatwierdza wydatek 400 zła., uskuteczniony w r. 1893. na **wydatki nadzwyczajne Biura statystycznego**.

2) Rada m. uchwala na wydanie zeszytu IV. statystyki Krakowa, mającego objąć statystykę domów i mieszkań, statystykę ludności, statystykę zajęć i statystykę ruchu ludności za 2 lata, kwotę 500 zła. jako kredyt uzupełniający dla Biura statystycznego na rok 1894.

3) Rada uchwala kwotę 200 zła. na r. 1894. na przyjęcie pracownika dla ukończenia zestawień statystyki skarbowej z lat 25.

Wniosek przyjęto. (L. 34802). —

Imieniem Sekcyi II. sekretarz Magistratu Felkel wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Zgodnie z wnioskiem Komitetu Muzeum narodowego **ubezpieczyć** bezwłocznie **dzieła sztuki, w Muzeum narodowem się znajdujące**, kosztem funduszu obrot. miejskiego.

2) Na ten cel udziela się kredyt dodatkowy na r. 1894. do tyt. XXX. B. p. 6. jako punkt e. „asekuracya dzieł sztuki“ do wysokości 367 zła. 22 ct.

W dyskusyi zabrał głos r. m. Dr. Domański i sprawozdawca.

Wniosek przyjęto. (L. 21897). —

Imieniem Sekcyi III. radca Mgtu Szymkiewicz wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przechodzi się do porządku dziennego nad wnioskiem **udzielenia pożyczki** w kwocie 3615 zła. **dla przemysłowców, pragnących wystawić swoje wyroby na tegorocznej wystawie krajowej we Lwowie.**

W dyskusyi wzięli udział r. m. Szpakowski, Rotter, Dr. Domański i sprawozdawca.

Wniosek przyjęto. (L. 15008). —

Imieniem Sekcyi II. sekretarz Magistratu Felkel wnosi:

Rada miejska uchwali!

Udziela się **zaliczkę** w kwocie 6000 zła. **na zakupno węgli dla urzędników i sług miejskich** na rok 1894/5.

Wniosek przyjęto. (L. 23631). —

Imieniem Sekcyi IV. r. m. Dr. Domański wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Miasto Kraków weźmie, jako takie, **udział w kongresie higieniczno-demograficznym,** odbyć się mającym od 1-go do 8-go września b. r. w **Budapeszcie**.

2) Do reprezentowania miasta Krakowa na tym kongresie uprosi się tych z pp. lekarzy, będących zarazem członkami Rady miejskiej, którzy w tym kongresie udział wezmą.

Wniosek przyjęto. (L. 6308). —

Imieniem Sekcyi V. radca Mgtu Turnau wnosi:

Rada miejska uchwali!

Zwrócić *Szpitalowi de la Paix* w Konstantynopolu **koszta za leczenie** tamże **Kamila Gebhardta**, w czasie od 15. lipca do 31. października 1893., **tudzież żony jego Łucyi**, w czasie od 1. kwietnia 1893. aż do dnia 31. marca 1894 r. w kwocie 499 zła. 47½ ct. w złocie, tudzież pozostawić nadal Łucyę Gebhardtową w tymże szpitalu na koszt gminy M. Krakowa za opłatą po 2 zła. 30 ct. dziennie.

Wniosek przyjęto. (L. 27924). —

Imieniem Sekcyi I. inspektor budowniczy Wdowiszewski wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zezwala Edwardowi i Eleonorze Urbanom, właścicielom realności l. hip. 215 i 216. Dz. I. **na wpuszczenie ścieków i szluzy kloacznej do kanału miejskiego** pod temi realnościami położonego, pod warunkiem, że w nowym domu tej realności założony będzie wodociąg do spłukiwania kloak.

Przyjęto. (L. 21501). —

Imieniem Sekcyi I. sekretarz Mgtu Skrzyniarz wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Zezwala się na **wykreślenie ze stanu biernego realności L. 117. dz. V. l. w. h. 979. prawa zastawu dla resztującej**, za parcele 2461/2 przypadającej **ceny kupna** 5188 zła. 33 ct. z procentem po 5% i prowizyą zwłoki po 5%, zapisanego w księdze gruntowej na rzecz gminy m. Krakowa na podstawie art. VIII. kontraktu kupna-sprzedaży z dnia 31. marca 1889 r.

2) Do podpisania kwitu ekstabulacyjnego upoważnia się Prezydenta miasta i r. m. Jana Rottera i Wandalina Beringera.

Wniosek przyjęto. (L. 31160). —

Imieniem Sekcyi I. sekretarz Mgtu Skrzyniarz wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) W celu zastósowania się z budową domu do lini regulacyjnej ulicy Łobzowskiej, zezwala się na **sprzedaż pp. Jakóbowi Horowitzowi i Wilhelmowi Lustgartenowi**, właścicielom realności l. 105 dz. IV. **skrawka gruntu miejskiego** w ilości 51·95 m.. □ czyli 17·20°□ z parceli grunt. l. 2486/1 pochodzącego, na planie budownictwa miejskiego z dnia 21. kwietnia 1894 r. liter. a. b. c. d. kolorem zielonym i l. parceli 2486/5 oznaczonego, w cenie po 40 zła. za 1°□, którą nabywcy przy podpisaniu kontraktu zapłacą.

2) Koszta spisania kontraktu, stempli, opłaty od przeniesienia własności, koszta planów do kontraktu, koszta wydzielenia i wszelkie inne ztąd wynikające, poniosą nabywcy.

3) Do podpisania kontraktu, upoważnia się Prezydenta miasta, oraz r. m. Jana Rottera i Wandalina Beringera.

Wniosek przyjęto. (L. 27770). —

Imieniem Sekcyi IV. i Komisyi przemysłowej r. m. Rotter wnosi:

Rada miejska uchwali!

Celem ułatwienia zwiedzenia wystawy krajowej we Lwowie udziela się p. dyrektorowi **Antoniemu Gettlichowi** kwotę 40 zła., zaś 7 nauczycielkom kursów robót przy szkole wydziałowej żeńskiej, każdej po 30 zła., czyli łącznie 250 zła.

Nagłość uchwalono i wniosek przyjęto. (L.29802).

Imieniem Sekcyi IV. i Komisyi przemysłowej r. m. Rotter przedstawia wniosek naglący:

Rada miejska uchwali!

Na koszta zwiedzenia wystawy krajowej we Lwowie przyznaje się **nauczycielom rysunków tutejszych szkół ludowych i uzupełniających przemysłowych** kwotę 300 zła. tj. po 25 zła. na każdą osobę.

Nagłość uznano i wniosek przyjęto. (L. 33414). —

Imieniem Komisyi przemysłowej i Sekcyi IV. i II. radca Mgtu Turnau przedstawia wniosek naglący:

Rada miejska uchwali!

Nad prośbą p. **Aleksandra Pająka**, o udzielenie zasiłku pieniężnego w kwocie 100 zła. na urządzenie wycieczki z uczniami na wystawę krajową, przechodzi się do porządku dziennego.

Nagłość uznano i wniosek przyjęto. (L. 31155). —

Imieniem Sekcyi IV., Komisyi przemysłowej i Sekcyi II. przedstawia r. m. Turnan wniosek naglący:

Rada miejska uchwali!

Nad **prośbą Komitetu, urządzającego wycieczkę z uczniami szkół ludowych krakowskich na wystawę krajową we Lwowie**, o udzielenie zasiłku, przechodzi się do porządku dziennego.

Po uznaniu nagłości, r. m. Dr. Kasparek imieniem mniejszości wnosi, aby Komitetowi urządzającemu wycieczkę z uczniami do Lwowa, celem zwiedzenie wystawy krajowej, udzielić subwencyę w kwocie 300 zła.

W poparciu wniosku mniejszości przemawiali r. m. Dr. Styczeń i Dr. Zoll.

W głosowaniu wniosek większości upadł a wniosek mniejszości, przedstawiony przez r. m. Dr. Kasparka, przyjęto. (L. 32748). —

Koniec posiedzenia o godzinie 7. minut 20 wiecz.

Następuje posiedzenie tajne. —

Posiedzenie nadzwyczajne (30. w kad. X.) z dnia **12. lipca 1894.**

Przewodniczący: Friedlein Józef, prezydent miasta.

I. wiceprezydent miasta: Dr. Pieniążek Karol.

Protokół prowadzący: Groele Adam, konc. apl. Mgtu.

Radców miejskich obecnych **33**.

Radcy miejscy: Chrzanowski, Chyliński, Epstein, Dr. Horowitz, Knaus, Kwiatkowski, Muczkowski, Dr. Paszkowski Franciszek, Pawlikowski, Dr. Popiel, Słonecki, Szancer, Szarski, Dr. Szlachtowski, Dr. hr. Tarnowski, Wentzl i hr. Wodzicki (**17**) nieobecność, swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili; nie usprawiedliwili zaś swej nieobecności radcy miejscy: Federowicz, Dr. Obaliński, Dr. Pareński, Dr. Propper, Dr. Rothwein, Tilles (**6**).

Początek posiedzenia o godzinie 5. minut 30 po południu.

Rada udziela urlopów r. m. **Drowi Weiglowi**, na dwa miesiące (L. 359/pr.); r. m. **Drowi Rosenblattowi** do końca sierpnia b. r. (L. 357/pr). —

R. m. Dr. Kohn zapytuje się, czyby z **funduszu**, uchwalonego przez Radę miejską **dla miejscowych nauczycieli szkół ludowych, celem zwiedzenia wystawy krajowej**, nie mogła także korzystać nauczycielka

robót w 6-cio klasowej szkole miejskiej pod Wawelem, której działalności w szkole oddaje interpelujący wszelkie uznanie.

R. m. Dr. Rotter oświadcza, iż żądanie r. m. Dra. Kohna da się bez trudności wykonać. —

R. m. Rząca uzasadnia i wnosi następującą rezolucyę:

Rada miejska uchwali!

Komisya teatralna zechce się w najbliższym czasie zastanowić, o ile **woda ze zbiornika wodociągowego, w gmachu teatralnym** będącego, może być użyta do skrapiania chodników, szosy, placów, trawników i gazonów, okalających budynek teatralny, by w danym razie kilka hydrantów w tym celu urządzić można.

Nadto zechce komisya teatralna orzec, czy woda z rzeczonego zbiornika, mogłaby starczyć dla jednego większego wodotrysku w pośrodku gazonu przed frontem budynku teatralnego, lub dwóch mniejszych wodotrysków, w razie, gdyby między tymi miał w przyszłości stanąć posąg pamiątkowy lub allegoryczny.

Przewodniczący i inspektor budowniczy Wdowiszewski wyjaśniają, iż woda z wodociągu teatralnego nie może być użytą do skrapiania otoczenia teatru, gdyż zbiornik jest napełniany wodą kosztem przedsiębiorcy teatralnego, w skutek czego tenże miałby pretensyę do Gminy; zaś w razie pożaru woda ze zbiornika może być użytą, a komisya teatralna weźmie tę sprawę pod rozwagę.

Wyjaśnienie to przyjął r. m. Rząca do wiadomości. (L. 39951). —

R. m. Rząca uzasadnia jeszcze i wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi wezwać p. **Jarego**, przedsiebiorcę prywatnego czyszczenia dołów kloacznych poza rogatkami miasta, by tenże swoje beczkowozy, służące do wywożenia nieczystości kloacznych należycie uszczelnił, zapobiegając przez to zlewaniu ulic zatruwającemi powietrze nieczystościami. Równocześnie, aby Magistrat wydał ostry zakaz p. Jaremu, by beczkowozy tegóż z nieczystościami kloacznemi nie kursowały po ulicach miasta, lecz tylko drogami poza miastem położonemi.

Wniosek ten przekazano Sekcyi I. (L. 39950). —

Z porządku dziennego imieniem Prezydyum sekretarz Mgtu Skrzyniarz wnosi:

Rada miejska uchwali!

Do podpisania **kontraktów**, zawrzeć się mających między Gminą M. Krakowa a wys. c. k. Rządem, **względem sprzedaży c. k. Rządowi gruntów pod budowę c. k. szkoły realnej i III. Gimnazyum**, upoważnia się Prezydenta miasta, tudzież r. m. Romana Chmurskiego i Dra Jana Hajdukiewicza.

Wniosek przyjęto. (L. 34954). —

Imieniem Sekcyi I. r. m. Nowacki przedstawia do przyjęcia:

Wnioski Sekcyi I. w sprawie tramwajowej, *wynikające z punktów 1—3 uchwały Rady miasta, zapadłej w dniu 14. czerwca 1894.*

I. Rada miasta zgadza się na system nowych szyn stalowych, odpowiadających zupełnie rysunkom, przedłożonym w grudniu 1893. r.

2. Równocześnie z wymianą szyn starych na nowe w istniejącym torze, przywróci i uporządkuje Spółka tramw. pod dozorem Budownictwa miejsk. bruki w miejscach, gdzie takowe zerwała, w należyty sposób, używając na ten cel dawnego materyału, o ile tenże, według uznania Gminy, do brukowania odpowiednim się okaże. Wrazie potrzeby dostarczy Towarzystwo tramw. brakującego materyału brukowego.

Punkt 2. wedle wniosku mniejszości opiewa, jak następuje:

„Równocześnie z wymianą szyn starych na nowe w istniejącym torze, przywróci i uporządkuje Spółka tramw. pod dozorem Budownictwa miejskiego bruki, gdzie takowe zerwała, w należyty sposób, używając na ten cel dawnego materyału, o ile tenże według uznania Gminy, do brukowania odpowiednim się okaże.

W razie potrzeby dostarczy Gmina brakującego materyału brukowego, z wyjątkiem tego materyału, który z powodu przystósowania go (przycięcia) do przedstawionego odmiennego profilu nowych szyn odpadnie, a który zastąpić ma Spółka“.

II. Gmina zezwala na przedłużenie istniejących zwrotnic w następujący sposób:

1. Zwrotnica, zaczynająca się przy moście na Wiśle, ma być, przeprowadzona dalej przez Wolnicę naprzeciw szkoły na Kazimierzu, razem z obecnym torem przełożona na drugą stronę ulicy Krakowskiej, i przy domu Nr. 15. złączyć się z torem pojedynczym w odległości osi, poniżej ustalonej.

2. Zwrotnica, znajdująca się na Stradomiu naprzeciw komendy korpusu, ma być przedłużona z jednej strony do połowy ulicy Dietlowskiej, z drugiej strony w ulicę Grodzką do zamurowanego portalu arsenału.

3. Zwrotnica na placu św. Piotra rozciągnięta zostanie do rogu komendy twierdzy Nr. domu 57 z jednej, a do wylotu ulicy Senatorskiej z drugiej strony.

4. W rynku zacznie się zwrotnica naprzeciw dużej latarni (vis-a-vis domu bankowego) i zakończy sią w linii prostej poprzecznej, powstałej z połączenia punktu, na którym stoi duza latarnia gazowa, z ostatnim widzialnym od latarni narożnikiem kościoła Panny Maryi.

5. Na końcu ulicy Floryańskiej urządzona być ma zwrotnica wzduż domów Nr. 53 i 55, do użycia w długości 30 metrów.

6. Poza chodnikiem plantacyjnym, między bramą Floryańską a rondlem bramy Floryańskiej, zacznie się ostatnia zwrotnica i dojdzie przez ulicę Basztową, Lubicz, aż do dwoca kolei.

7. W razie wykonania podkopu pod koleją żelazną na ulicy Lubicz, zastosuje się Towarzystwo tramw. do nowej sytuacyi na własny koszt, bez żadnego regresu za ograniczenie ruchu w czasie robót.

8. Na szlakach dwutorowych wynosić ma odległość szyny od trotoaru 1—$1\frac{1}{2}$ metra. Wyjątek stanowi Rynek główny. Na ulicy Basztowej mają tory pozostać w status quo. Odległość osi torów żelaznych koło siebie, powinna wszędzie wynosić 2·40 metrów. Tam, gdzie obecnie jest większa, nastąpić ma ich zbliżenie do wymienionego wymiaru.

9. Towarzystwo tramwaji austr. Krakowa i przedłużeń obowiązuje się własnym kosztem położyć i w ruch wprowadzić, najpóźniej do roku 1896. nową linię kolei konnej z Rynku głów. wzdłuż linii A—B, ulicą Szewską i Karmelicką, poczynając od istniejącej

linii w Rynku przy kościele Maryackim, a kończącą się u wału kolejowego, lub przy ogrodzie krakowskim, stósownie do uchwały Rady miasta.

Otwarcie tej linii nastąpić ma najpóźniej w 2 lata, po ukończeniu przedłużenia zwrotnic na starej linii. Towarzystwu przyznaje sią prawo położenia na tej nowej linii drugiego toru, po zatwierdzeniu przedłożonych planów przez Radę miasta.

10. Ruch na linii: „Rynek"—„Ogród krakowski" prowadzony będzie tak, że wozy mają chodzić po sobie w odstępach 15. min. W lecie kursować będą wozy od 7. rano do 8 wieczór, w zimie od 7½ rano do 6½ wieczór.

Towarzystwu wolno ruch urządzić w krótszych odstępach i przez dłuższy czas.

11. Towarzystwo uporządkuje bruki na nowej linii i na przedłużonych zwrotnicach starego toru, również pod dozorem Budownictwa miejskiego w należyty sposób, używając na ten cel dawnego materyału, o ile go organa miejskie do użycia za stósowny uznają. Brakującego materyału dostarczy Towarzystwo tramw. które zresztą postąpić ma według art. V. kontraktu z dnia 25. listopada 1881. r.

Gdyby Gmina chciała dawny materyał brukowy lub szosowy odmienić na inny i takowego sama dostarczyła, Towarzystwo obowiązane jest tym dostarczonym materyałem robotę brukarską własnym kosztem wykonać.

12. Bruki i szosy doprowadzone przez Spółkę do porządku, utrzymywać będzie nadal Gmina w dobrym stanie, Spółka zaś płaci na ten cel 15 ct. od metra pojedynczego toru a 30 ct. od metra podwójnego.

13. Do czyszczenia ze śniegu i lodu przedłużonych zwrotnic i linii: „Rynek"—„Ogród krakowski" obowiązywać będą postanowienia art. XI. kontraktu z 25 listopada 1881. r.

14. Materyał, przeznaczony do zbudowania nowego toru, winien być równej dobroci i tejże samej konstrukcyi, jak materyał nowy na starej linii.

15. W razie niedotrzymania terminu, oznaczonego w punkcie 9. zapłaci Spółka tytułem kary konwencyonalnej 30 zla. za każdy dzień zwłoki.

16. Spółka tramw. obowiązuje się w roku 1895. przedłożyć Gminie plany, budować się mającej linii „Rynek"—„Ogród krakowski" do potwierdzenia, Gmina obowiązuje się nawzajem najpóźniej w 4 miesiące po przedłożeniu planów, zawiadomić Towarzystwo, czy te plany potwierdziła, lub jakich zmian sobie życzy.

17. Koncesya na nowe linie kończy się równocześnie z koncesyą na linię pierwotną.

III. We wszystkich kwestyach, tutaj niedotkniętych, obowiązuje kontrakt z dnia 25. listopada 1881 r.

IV. Nowa linia ma być podzielona na dwie Sekcye: „Rynek"—„Kościół karmelicki„ i „Kościół karmelicki"—Ogród krakowski." Cena jazdy za całą linię wynosi 6 ct. w I. klasie, 4.ct. w drugiej klasie, zaś za każdą z pojedynczych sekcyj 4 ct. w I. klasie, 3 ct. w II. klasie.

Towarzystwo zaprowadzi bilety przejściowe (Umsteigkarten) ze starej linii na nową i odwrotnie. W razie korzystania z nowej linii w połączeniu ze starą, ceny jazdy za sekcyą „Most podgórski"—„Ogród krakowski" i odwrotnie wynosić mogą najwyżej 12 ct. w I. 8. ct. w II. klasie, zaś za sekcyę stara poczta —ogód krakowski 8 ct. w I., 6. ct. w II. klasie.

V. Wszystkie koszta stemplowe, notaryalne i należytości prawne kontraktu, na powyższych postanowieniach zawrzeć się mającego, poniesie wyłącznie Towarzystwo tramw. z własnych funduszów, bez żadnego regresu do Gminy.

VI. Do zawarcia i podpisania kontraktu w myśl powyższych zasad, upoważnia się Prezydenta miasta, oraz r. m. Jana Rottera i Władysława Nowackiego.

VII. Gmina uchwala budowę linii tramwajowej od końca ulicy Zwierzynieckiej, przez tę ulicę, ulicą Wiślną, Rynek główny, ulicą Sławskowską i ulicą Długą, aż do końca ulicy Długiej i wzywa Towarzystwo tramwajowe, aby w myśl artykułu II. kontraktu z dnia 25. listopada 1881 r. oświadczyło się co do wykonania budowy tej linii.

Punkt 1. ustępu I. wniosków, przyjęto po krótkiej dyskusyi.

Nad punktem 2. ustępu I. wywiązała się długa i ożywiona dyskusya. Wzięli w niej udział: Sprawozdawca i r. m. Rotter (w obronie wniosku mniejszości); r. m. Dr. Hajdukiewicz, Dr. Rosenblatt, Dr. Kohn (za wnioskiem mniejszości); r. m. Dr. hr. Potocki, Dr. Domański (z wnioskiem zwrócenia przedmiotu do Sekcyi I. którytо wniosek następnie cofa) i I. wiceprezydent Dr. Pieniążek (za wnioskiem mniejszości).

R. m. Dr. Styczeń wnosi: „Zwraca się sprawę tramwajową Sekcyi I. i II. celem zbadania i zestawienia rachunkowego kosztu projektowanych przeróbek i ewentualnie obmyślenia funduszów na pokrycie tych nadzwyczajnych wydatków".

Zabierali jeszcze głos: Sprawozdawca, r. m. Rotter, Dr. Rosenblatt i Dr. Kohn.

W głosowaniu wniosek r. m. Dra Stycznia i wniosek większości Sekcyi I. upadł, zaś wniosek mniejszości przyjęto, t. j. przyjęto punkt 2. ustępu I w brzmieniu wniosku mniejszości.

Wszystkie dalsze ustępy wniosków Sekcyi I. tj. ustępy II. III. IV. V. VI. VII. przyjęła Rada na wniosek r. m. Dra Jordana en bloc.

Koniec posiedzenia o godzinie 7. minut 30. wieczorem. Następuje posiedzenie tajne. —

Posiedzenie zwyczajne (31. w kad. X.) **z dnia 2. sierpnia 1894.**

Przewodniczący: Friedlein Józef, prezydent miasta.

I. wiceprezydent miasta: Dr. Pieniążek Karol.

Protokół prowadzący: Groele Adam, konc. apl. Mgtu.

Początek posiedzenia o godzinie 5. minut 45 popołudniu.

Po otwarciu posiedzenia przemówił Przewodniczący, jak następuje:

„Nieodgadniona wola Przedwiecznego nowym ciosem dotknęła dostojną Rodzinę Naszego Najmiłościwszego Monarchy, przecinając nić żywota jednego z najczynniejszych, najszlachetniejszych i najulubieńszych członków Domu cesarskiego.

Skutkiem nieszczęsnego wypadku, utracił życie w dniu 30. z. m. **Jego Ces. i Król. Wysokość Arcyksiąże Wilchelm**, naczelny inspektor artyleryi c. i k. armii.

Śmierć Jego Ces. i Król. Wysokości Arcyksięcia wywołała w całej Monarchii najgłębszy żal i współczucie. Ludy bowiem wszystkie, Monarchią składające, przywiązane niezłomną miłością do swego ukochanego Monarchy, odczuły głęboko stratę, jaką nie tylko dynastya ale i całe państwo poniosło. Inaczej też być nie może, bo Monarchia nasza traci w zmarłym wojownika, który piersią swoją zasłaniał państwo w dniach ciężkiej walki, męża, który miłował i wspierał wszystko, co szczytne i piękne, a ludność, wśród której przemieszkiwał, utraca opiekuna i dobroczyńcę ubogich i nieszczęśliwych.

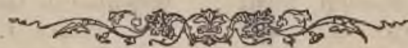
Prostota, skromność i miłość bliźniego, cechowały żywot Zmarłego.

Cześć pamięci nieodżałowanego księcia-wojownika i miłującego lud pana.

Mowy tej wysłuchali obecni, stojąc.

Rada upoważniła Prezydyum do złożenia u stóp Tronu wyrazów najgłębszego współczucia. —

Koniec posiedzenia o godzinie 6. minut 15 wieczorem. —



Nakładem Gminy miasta Krakowa. — W drukarni A. Koziańskiego w Krakowie.